

# PORTUGUÊS

---

Leia o texto "Janela", de Carlos Drummond de Andrade e verifique as manifestações da língua na construção das imagens, tendo em vista que o poema apresenta-se como uma pintura vista da janela por um sujeito lírico que, do lado de dentro, coloca-se em conflito com as ações contrastantes e harmônicas da natureza.

## JANELA

1. Tarde dominga tarde
2. pacificada com os atos definitivos.
3. Algumas folhas da amendoeira expiram em degrada-  
do vermelho.
4. Outras estão apenas nascendo,
5. verde polido onde a luz estala.
6. O tronco é o mesmo
7. e todas as folhas são a mesma antiga
8. folha
9. a brotar de seu fim
10. enquanto roazmente\*
11. a vida, sem contraste, me destrói.

ANDRADE, Carlos Drummond. Lição de Coisas. In: \_\_\_\_\_. *Poesia e Prosa*. Rio de Janeiro: Aguilar, 1983. p.390.

\*roaz: *que rói, roedor, destruidor*. (asterisco e verbete nossos)

## Questão A

- A.a) O caráter predominantemente descritivo do poema é bem determinado pelos verbos de ligação e intransitivos. Esses verbos contrastam com o único transitivo direto, o qual impõe um teor narrativo ao discurso poético. Você concorda ou não com essa afirmação? Justifique sua resposta, valendo-se das imagens verbais presentes no texto. (1)
- A.b) No primeiro verso do poema, ocorre um caso singular de concordância nominal. Como foi elaborado esse arranjo lingüístico e que efeito de sentido ele provoca? (2)

## Resolução

A.a) *Sim, a afirmação é correta, pois, com exceção de um, os verbos do texto são de ligação ("é" e "são") ou intransitivos ("expiram", "estão... nascendo", "estala" e "brotar") e prestam-se à caracterização dos elementos da situação descrita (a tarde com sua luz e a amendoeira com suas folhas e tronco).*

*O único verbo transitivo direto ("destrói") instaura a narrativa, ao relatar uma ação que, sinalizando a fini-*

tude do sujeito, contrasta com as ações repetitivas cíclicas do quadro natural, em que os elementos não morrem, mas se prolongam em outros ("todas as folhas são a mesma antiga / folha / a brotar de seu fim").

A.b) A formulação do quesito propõe a interpretação segundo a qual o substantivo *domingo* foi empregado com valor de adjetivo, por isso concordando em gênero e número com o substantivo *tarde*. Em uma de suas duas ocorrências, "*tarde*" seria advérbio. O neologismo *dominga*, porém, pode ser entendido também como flexão do verbo *domingar*, intransitivo, com o sentido de "ter caráter dominical". Assim, o primeiro verbo poderia ser interpretado como "a tarde, um momento já bem tardio, ostenta o seu ar dominical".

O segundo verso insiste no caráter de encerramento da situação descrita, antecipando a referência à morte que encerra o poema.

### Questão B

B.a) Identifique as figuras de linguagem que atuam nos versos transcritos a seguir e analise as implicações de sentido nelas existentes para a significação do poema: "Algumas folhas da amendoeira expiram em degradado vermelho. / Outras estão apenas nascendo, / verde polido onde a luz estala." (3)

B.b) A palavra "roazmente" realça a oposição entre a natureza e o humano. Descreva o procedimento lingüístico que está na base da composição da palavra e como seus sentidos figurados determinam a construção dessa oposição. (4)

### Resolução

B.a) As antíteses entre **algumas ... expiram** e **outras estão... nascendo**, como também entre **degradado vermelho** e **verde polido**, exprimem o caráter cíclico que, na natureza, preside à sucessão vida / morte.

B.b) **Roazmente** é um advérbio formado por derivação sufixal (adjetivo **roaz** e sufixo **-mente**). A ação destrutiva da vida sobre o sujeito humano, formulada no último verso e intensificada pelo advérbio em questão, contrasta com o caráter de transformação e renovação que marca os movimentos do mundo natural descritos nos versos anteriores.

### Questão C

Texto base:

"Não tirei bilhete para a vida,

Errei a porta do sentimento,

Não houve vontade ou ocasião que eu não perdesse.

Hoje não me resta, em vésperas de viagem,

Com a mala aberta esperando a arrumação adiada,

Sentado na cadeira em companhia com as camisas que não cabem,

Hoje não me resta (à parte o incômodo de estar assim sentado)

Senão saber isto:

Grandes são os desertos, e tudo é deserto.

Grande é a vida, e não vale a pena haver vida."

PESSOA, Fernando. Poesias de Álvaro de Campos.  
In: \_\_\_\_\_. *Obra Poética*. Rio de Janeiro: Aguilar. p. 382.

- C.a) Na seqüência de orações coordenadas sindéticas e assindéticas que predominam em todo o poema, destacam-se, como exceções, duas orações adjetivas restritivas de relevância semântica no contexto. Destaque as duas orações e relacione-as com a significação construída no poema. (5)
- C.b) Nos últimos quatro versos, há um jogo de sentidos construído entre orações substantivas que pode ser entendido como *redução* x *ampliação*. Identifique e classifique tais orações e explique os referidos sentidos que elas produzem. (6)

### Resolução

- C.a) *As orações adjetivas restritivas são "que eu não perdesse" e "que não cabem". As duas orações são negativas e reforçam as idéias de perda e "descabimento" que perpassam o poema.*
- C.b) *A oração "senão saber isto" é subordinada substantiva subjetiva da principal "Hoje não me resta". Essa oração subordinada contém idéia de redução ("senão" = só) e vem seguida de orações apositiivas que contém idéias de ampliação (a amplitude dos desertos e da vida), de redução (de tudo a deserto) e negação (do mérito da vida).*

This article is about gender rights and the role of men. Read the text and answer the questions below. *You are advised to read the questions carefully, giving answers that are of direct relevance and written in English.*

## **The Role of Men and Boys in Achieving Gender Equality**

Over the last decade, there has been a growing interest in the role of men in promoting gender equality, as the achievement of gender equality is now seen as a responsibility that concerns, and should fully engage, men as well as women.

The growing interest in the role of men and boys occurred with the shift in the campaign for gender equality, from a focus on advancing women's status, to a focus on gender relations, that is, the relations between the sexes. A better understanding of gender roles, and their related inequalities, increases opportunities for policy measures and other actions aimed at reducing such inequalities. Greater emphasis is placed on men and women working together towards gender equality.

### **Areas of Concern**

The question of unequal power relations between men and women, as an obstacle to gender equality, is receiving increased attention, especially with regard to violence against women. The role of men as perpetrators, and as actors in ending gender-based violence, has been studied by researchers, Governments and UN entities. Men's roles in improving women's reproductive health and rights are also receiving more interest.

Another focus is on the role of men in preventing the spread of HIV/AIDS among women and girls, who are seen as being more vulnerable to infection, given asymmetric power relations between men and women. The implications of unequal distribution of care-giving between women and men in relation to HIV/AIDS in the home and community, especially in worst-affected countries, may also have economic implications. For example, in cases where women do not have access to paid work or may be prohibited from inheriting or owning property, a significant loss of economic support for the family, in case of the death of a husband or father, is often the result. Men therefore have an important role to play in promoting women's economic rights and independence, including access to employment, appropriate working conditions, control of economic resources and full participation in decision-making. It also requires a change in policy, based on gender equality, the empowerment of women and a fair distribution of paid and unpaid work between women and men.

### **The Role of Stereotypes**

Full engagement of men and boys in achieving gender

equality requires much greater attention to gender stereotypes and expectations about men's roles and responsibilities, and how these expectations influence male behaviour. Such stereotypes continue to place greater emphasis, as well as greater value, on the role of men and boys in public life and in the work place, as opposed to women's role in unpaid family labour, caregiving and community work. Peer pressure, socialization processes and belief systems influence adherence to gender-stereotypes. These perpetuate inequalities and create obstacles to men's abilities and opportunities for promoting gender equality.

### Conclusion

Men's support for women's empowerment is essential: men hold the majority of positions of power in societies throughout the world. Too often, the fight for women's empowerment is viewed as one for women alone. Because men hold the power to influence the thinking of society in most parts of the world, they have a key role to play in eliminating inequalities between themselves and women. Men must understand that women's rights benefit the whole of society.

Department of Economic and Social Affairs United Nations Division  
for the Advancement of Women

©2006 United Nations

<http://www.un.org/womenwatch/daw/egm/men-boys2003/aide-memoire.html>

### Question A

*This question tests your understanding of the text and your ability to identify and paraphrase the relevant pieces of information.*

You **must** answer in **full sentences**, using your **own words**.

- What practical factors could be improved by the involvement of men in promoting gender equality, according to the text? (1, 2, 3)

### Resolução

*The main practical factors that could be improved by the involvement of men in promoting gender equality, according to the text, are the following:*

- to halt violence towards women;
- to equal women's and men's rights and improve women's health regarding their reproductive health;
- to avoid the spread of HIV/AIDS among women;
- to offer the same kind of treatments for HIV female patients;
- to fight for women's economic rights;
- to provide women with adequate jobs so that they may lead independent lives;
- to include women in decision-making.

### Question B

*This question tests your ability to express yourself in a manner that is clear, precise and relevant.*

The text mentions the role of stereotypes in perpetuating gender inequality. It states that: *“Full engagement of men and boys in achieving gender equality requires much greater attention to gender stereotypes and expectations about men’s roles and responsibilities, and how these expectations influence male behaviour.”*

- What are men’s roles and responsibilities? How do these influence male behaviour? State your own opinion, giving an informed and thoughtful argument. You should write about 100 words. (4, 5, 6)

### Resolução

*Sendo uma questão subjetiva, o candidato poderia discorrer de várias maneiras. Porém, ele não poderia ter-se esquecido de alguns tópicos primordiais:*

- *Men have been the bread-winner since the very beginning of humanity;*
- *as the bread-winner, he’s responsible for the family’s well-being;*
- *as far as decisions are concerned men have the last word;*
- *there has been a shift concerning men’s roles in modern societies;*
- *nowadays, women play an important role in the job market;*
- *due to the current world economic situation, women have to work in order to help support the family;*
- *men and women should share parenting and domestic chores.*

### Question C

*This question tests your ability to construct a balanced, considered and fluent argument.*

The two quotes below concern violence against women. Read both quotes and answer the question below.

*“Men’s personal and political contribution starts in the home with the sharing of domestic responsibilities.”*

©2006 United Nations

<http://www.unfpa.org/intercenter/role4men/conclusi.htm>

*“All too often, violence against women in the family is considered a private matter and not treated by the authorities as a crime. However, all governments are responsible for protecting their citizens from abuse, whether committed by officials or by private individuals... If a state fails to prevent, investigate and punish acts of violence against women with sufficient diligence, then it shares responsibility for the abuses.”*

©2006 Amnesty International <http://web.amnesty.org/actforwomen/domestic-index-eng>

- To what extent can significant change be achieved by individuals, and to what extent is it the responsibility of

the State? Try to present a balanced and logical discussion, structuring your answer well and justifying all your arguments. You should write about 120 words. (7, 8, 9)

### **Resolução**

*O candidato poderia fundamentar suas idéias em pontos como os que se seguem:*

- *Violence is an essential issue to be discussed by society;*
- *jealousy, economic problems, alcoholism, drug abuse and physical strength are factors that may lead to violence;*
- *violence is spread in society in all walks of life;*
- *education could be a solution;*
- *boys should be taught to listen to women, respect their opinions and argue without making use of violence;*
- *since violence is a crime, the responsibility of the State is to punish the ones who break the law;*
- *the State should enforce the laws regarding violence against women.*



# REDAÇÃO

Veja, leia e relacione as mensagens-estímulo apresentadas abaixo. Elas servem de suporte à proposta de Redação.

## I. Imagem



KLEE, Paul. *Uma folha do livro de registro da cidade* (1929).  
Óleo, 42,5 x 31,5cm. Museu de Arte da Basileia.

## II. Texto I:

COISAS DE CABECEIRA, RECIFE

Diversas coisas se alinham na memória  
numa prateleira com o rótulo: Recife.

Coisas como de cabeceira da memória,  
a um tempo coisas e no próprio índice;  
e pois que em índice: densas, recortadas,  
bem legíveis, em suas formas simples.

2.

Algumas delas, e fora as já contadas:  
o combogó, cristal do número quatro;  
os paralelepípedos de algumas ruas,



de linhas elegantes mas grão áspero;  
a empena dos telhados, quinas agudas  
como se também para cortar, telhados;  
os sobrados, paginados em *romancero*,  
várias colunas por fólio, impressados.  
(Coisas de cabeceira, firmando módulos:  
assim, o do vulto esguio dos sobrados).

NETO, João Cabral de Melo. A Educação pela pedra.  
In: \_\_\_\_\_. *Poesias Completas*.  
Rio de Janeiro: Sabiá, 1968. p. 10.

### III. Texto II:

As cidades e a memória

Inutilmente, magnânimo Kublai, tentarei descrever a cidade de Zaira dos altos bastiões. Poderia falar de quantos degraus são feitas as ruas em forma de escada, da circunferência dos arcos dos pórticos, de quais lâminas de zinco são recobertos os tetos; mas sei que seria o mesmo que não dizer nada. A cidade não é feita disso, mas das relações entre as medidas de seu espaço e os acontecimentos do passado: a distância do solo até um lampião e os pés pendentes de um usurpador enforcado; o fio esticado do lampião à balaustrada em frente e os festões que empavesavam o percurso do cortejo nupcial da rainha; a altura daquela balaustrada e o salto do adúltero que foge de madrugada; a inclinação de um canal que escoia a água das chuvas e o passo majestoso de um gato que se introduz numa janela; a linha de tiro da canhoneira que surge inesperadamente atrás do cabo e a bomba que destrói o canal; os rasgos nas redes de pesca e os três velhos remendando as redes que, sentados no molhe, contam pela milésima vez a história da canhoneira do usurpador, que dizem ser o filho ilegítimo da rainha, abandonado de cueiro ali sobre o molhe.

A cidade se embebe como uma esponja dessa onda que reflui das recordações e se dilata. Uma descrição de Zaira como é atualmente deveria conter todo o passado de Zaira. Mas a cidade não conta o seu passado, ela o contém como as linhas da mão, escrito nos ângulos das ruas, nas grades das janelas, nos corrimões das escadas, nas antenas dos pára-raios, nos mastros das bandeiras, cada segmento riscado por arranhões, serradelas, entalhes, esfoladuras.

CALVINO, Ítalo. *As cidade invisíveis*. Trad. Diogo Mainardi.  
São Paulo: Folha de São Paulo, 2003. p.15-16.

### PROPOSTA

Espacialização da memória, lembranças cifradas de um lugar desaparecido, o registro do invisível, a dilatação

do espaço sensível produzida pela temporalização das vivências, a materialização do tempo na geometrização da cidade são alguns dos recortes possíveis para a análise e interpretação das mensagens-estímulo apresentadas acima.

Elabore um texto dissertativo em que 'a cidade' e 'a memória' sejam os pólos pendulares em torno dos quais alguns desses temas se articulem. Realize-o da forma mais coesa e mais coerente possível, argumentando, de maneira convincente, a favor do tema que for desenvolver. Dê um título que sintetize seu texto em seu conjunto.

### **Comentário da Proposta de Redação**

*Exigiu-se do candidato que elaborasse um texto dissertativo cujos "pólos pendulares" fossem a cidade e a memória. Apresentaram-se, para tanto, três "mensagens-estímulo", que deveriam ser analisadas e interpretadas de acordo com o recorte escolhido pelo vestibulando para desenvolver seu texto: a reprodução da tela de Paul Klee (Uma folha de registro do livro da cidade), o poema de João Cabral de Melo Neto (Coisas de Cabeceira, Recife) e um fragmento de texto de Ítalo Calvino (As cidades e a memória).*

*A fim de atender à proposta da Banca Examinadora, o candidato deveria referir-se à cidade não apenas de forma objetiva, descrevendo "suas formas simples", "seus paralelepípedos", "telhados" e "sobrados", ou o formato de suas ruas, tetos e balaustradas: tais aspectos somente ganhariam relevância na medida em que fossem relacionados com seu significado no tempo. Dessa forma, aquilo que aos olhos de um arquiteto poderia ter apenas um aspecto funcional ganha outra amplitude e densidade quando à dimensão espacial se acrescenta a temporal.*

# COMENTÁRIOS

---

## Português

*Prova exigente, baseada em textos muito bem escolhidos e composta de questões que oscilam entre difíceis e muito difíceis, dado o refinamento tanto dos textos quanto das interpretações que deles propuseram ou exigiram os quesitos. Trata-se de uma prova de Língua Portuguesa e interpretação de textos, com ambos os aspectos integrados, como convém. Assinale-se que o recurso à análise gramatical foi louvavelmente isento de "gramatiquice".*

*A prova é elogiável em muitos aspectos, além dos que já apontamos, mas impõe-nos uma reflexão: Quais e quantos serão os afortunados que pela educação, sensibilidade e competência lingüística estarão à altura do nível de excelência com que esta prova foi concebida? Seria de grande utilidade que a Banca divulgasse, com os resultados, os critérios de correção.*

## Inglês

*A prova de Inglês do Vestibular de Direito da FGV apresentou um alto grau de dificuldade para alunos recém-egressos do Ensino Médio.*

*Embora a compreensão do texto exigisse um conhecimento médio do vocabulário, a formulação das questões pode ter causado problemas na elaboração das respostas, visto que o vestibulando deveria possuir a desenvoltura para argumentar em língua inglesa.*